











# 6ETTELA'AT

مقام اصلی ما گوشی خرابات است  
خداش خیس هدایت که این عمارت کرد  
بهای بادی چون لعل چیست: چوهر عقل  
پیکاه سود کسی برد کاین تجارت کرد  
مادر و زاده است و ماه نماز «علی» که محراب را به فرید مردمی اورد و حافظ چه  
رندانه شاره می کند که:

نمایز در خم آن ابروان محرابی  
کسی کند که به خون چگر طهارت کرد  
و این «علی» بود که چنین نمازی خواند و خون دل وضو گرفت و به محبوب  
پیوست.  
این غول حافظ در حقیقت تجریه و تحیل عبادت است بویزده مارضان  
می بینم که صراحتاً برای کاران که ماذم نمایند که هیچ کس را در  
مسلمانی غیر خوبش قبول ندارند.

فغان که نرس جمالش سخن شهر امروز  
ظرف بر درد کشان از سر حقارت کرد  
و دست آخر نیز با قدرت تمام تازیانه شعر را بر گردید ریا کاران فرود  
می آورد:

حديث عشق ز حافظ شو نه و اعاظ

اگرچه صفت پسیار در عبارت کرد  
«وردسحری» همان عبادت شیوه است. نماز شب است و سحرخیزی ماه  
رمضان اما صوفی ریا کار چه گونه است و چه حال دارد؟

صوفی مکا زورد خوش قبول نیز می شدی  
ششمکاران نگران که سرخوش باشد

خوش بود گر محک جسر ایده میان  
تا سیمروی شود که می گوید:

مگر با حبلت در عبادت و ظاهر سلمانی و ازان گونهای پسیار که حافظ

می گوید: من این آستانه بود و دست خواست?

حافظ به دران مرتفع شاهزاده می بازد و هدایت از این گویا

رسانی است و آنچه نیز روزه دست خواست:

نایز برو در دفعه نیز راه به دست

عاشقی شیوه ریانی ریانش باشند

به راستی که حافظ، دلی درایی و سری بی پرواذه است و عجب زمانی

که ریا کار و ظاهر، روق پسیار داشته و گرم بازد و هدایت و چه فراید این

رسانی است:

دانی که چنگ و عود چه تقریر می کند؟

پنهان خورید پاده که تعزیر می کند

می خور که شیخ و حافظ و مفتاح و محتسب

چون بیک بیکنگی، گمه می توپر می کند

در این نگاه گردار دهد حافظ و شکوه هایش نمی گنجید، اما همین اشارت

کوتاه دلیل شادمانی حافظ را زرسین عید قطر دریمی باشد.

عیید است و آخر کل و باران در انتظار

ساقی به روی شادبین ماه می بیار

دل برگرفته بودیم از ایام کل ولی

کاری بکر همت پاکان روزه دار

و در اینجا به این ضربی مهملک و برحانه، باید توجه کامل داشته باشیم که

چگونه ریا کاران از دفعه که توپر می کند

ترسم که روز شرعن بر عنان رود

تسبیح شیخ و خرقه می رند شراب خوار

حافظ چورت روزه و گل نیز می رود

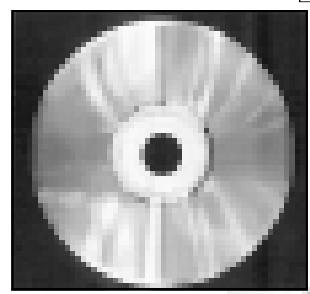
نایز چار یار خشن بر عنان رود

نایز چار یار خشن بر عنان



آمریکا

خدمات فرهنگی



## خودآموز زبان فارسی فردوسی

"FERDOUSI" LEARNING CENTRE  
مدارسهای است در یک CD کامپیوتو

کاملترین CD کامپیوتویی تدریس زبان فارسی که با بهره گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستور العمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کرد زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۲۴-۶۵۴۲ (۷۱۴) - ۶۵۴-۰۶۲۴ تماش بگیرید

ادرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>  
اگر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته شود.

Ferdousi Learning Centre  
CANIRA Eng. Inc.  
P.O.Box 50 193  
IRVINE, CA 92619  
Tel: (949) 654 - 0681  
Fax: (949) 654 - 1624

با این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

آمریکا

کارت اقامت

## کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرایطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هر یک از مقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقیت را برای هموطن عزیز فراهم نموده که در هر کجا در دنیا که باشدند می‌توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نالی به اخذ گرین کارت بگردند. اطلاعات اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماش بگیرید.

A.Gharib Immigration Services  
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A  
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818)543-0436

کانادا

خدمات حقوقی

## دفتر حقوقی مارون موز و همکاران

Moses & Associates  
Associates at Law, Non-Partnership  
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses

B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

نمایندگان فعال و مشاوران بزرگ دارند که از تجربه ای راهی کارهای کاربردی نمایند. مؤسسه ماباشنی نماینده همچنان روابط خارجی از تجربه ای راهی کارهای کاربردی نمایند. در این برترین خدمات حقوقی در زمینه همچنان از طریق کار، سرمایه دارند. اقامت دائم، فایویز و بیز از خدمات مهاجرت از طریق کار، سرمایه دارند. از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS  
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY  
9581 W. PICO BLVD.  
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.  
تلفن: (۳۱۰)-۵۵۱-۰۳۰۴

## فرم اشتراک روزنامه «اطلاعات بین المللی»

لطفاً فرم زیر را پر کرده و چک مربوطه را در وجه Ettela'at بنویسید. جنابه در آمریکا یا کانادا اقامت دائمی، فرم و چک را به نشانی اطلاعات بین المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر ایالت‌های ایالات متحده باشید نشانی اطلاعات بین المللی در لندن ارسال فرمایید.

نشانی دفتر اروپا (لندن):  
Ettela'at Publications  
55 - 57 Banner Street  
London EC1Y 8PX  
UK  
Tel: 0171 250 0840  
Fax: 0171 250 0842  
e-mail: e-mail@ettelaat.com

نشانی دفتر آمریکا (نیویورک):  
Ettela'at Publications  
P. O. Box 2077  
New York, NY 10116 - 2077  
USA  
Tel: (212) 246 4521  
Fax: (212) 246 4332  
e-mail: ettelaat@juno.com

## بهای اشتراک در اروپا

	آلمان	فرانسه	انگلستان	مدت اشتراک
سایر کشورها	۹۵	۶۰	۶۵	۱۲۰ بیان
آمریکا و کانادا	۹۵	۶۰	۶۵	۱۲۰ بیان
یک سال	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰

بهای اشتراک در آمریکا و سایر کشورها

	آمریکا و کانادا	آرژانتین	فرانسه	انگلستان
سایر کشورها	۱۶۰ بیان	۶۰۰ بیان	۵۰۰۰ دلار	۶۵ بیان
یک سال	۳۰۰ بیان	۱۰۰ بیان	۱۰۰ دلار	۱۰ دلار

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_

State: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

شش ماه □ یک سال □

مدت اشتراک: \* چون روزنامه باست برای مشترک ارسال می‌شود، قیل از تأخیر احتمال عذرخواهی می‌کنم.

Imam Ali (a.s.) Hajj and  
Ziyarat Caravan  
Umra plus Demascus, Najaf, Karbala,  
Kadhmain & Samarah

## کاروان حج و زیارت امام علی علیه السلام

موسسه اسلامی نیویورک افتخار دارد که برای سفرهای ذیل ثبت نام نماید.

حج عمره همراه با زیارت عبادت عالیات (نجف، کربلا، کاظمین،

سامرا و سوریه)

تاریخ حرکت: ۱۴ نوامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۲۵ ربیع

تاریخ برگشت: ۹ دسامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۱۹ شعبان ۱۴۱۹

طول مدت سفر: ۲۵ روز

تاریخ حرکت: تاریخ تقویتی حرکت ۲۰ مارس ۱۹۹۹ مطابق با ۲۶

تاریخ برگشت: تاریخ تقویتی برگشت ۲ آوریل ۱۹۹۹ مطابق با ۱۵

ذی الحجه ۱۴۱۹

برای کسب اطلاعات بیشتر اطلاعات با شماره های ذیل تماس

فاصله فرمایید.

For more information please call:

New York: (718) 565 - 0395 Los Angeles: (310) 775 - 1413

Tampa: (813) 636 - 5085 Houston: (713) 661 - 5182

آمریکا

مراکز آموزشی



## دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY

دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکترا با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجو می‌پذیرد:

رشته‌های تحصیلی: علم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاه می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ‌التحصیلی شود.

از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS  
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY  
9581 W. PICO BLVD.  
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.  
تلفن: (310)-551-0304

آمریکا

آزادی از نیاز این اقدام را داشته باشد.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این دانشگاه درست شده باشند، نیازی نمایند.

برای تهییه بایبلهایی که در این

## 9 ETTELA'AT

## سیاست

## ۱۹ اطلاعات

رقابت و همچشمی وجود دارد. زیر آنها چنین می گویند که طرحهای موافقان تحریر تا خود رسانیده باطرحهای مختلف، شیوه است. در همین میان، میتواند گفتگویی کند تا در گفتگویی ملی که دولت و عده داده که آن آغاز کند، شرک تماشی: گفتگویی که بر اساس آن، کمیته ای از وزیران به مبحث و تبادل ظریف اتمام نمایند و هر یکی سیاسی موجود در صحنه می بارد.

## گفتگویی ملی

اینسته که تاکنون با گفتگوی مخالفت نکرده است. برای این باور است که یادداشتی که آماده شده در اختیار امیر حسن فرار گرفته، پایه اساس گفتگو می باشد. افزون بر این که این چنین درخصوص گفتگوی ملی نیز نکاتی از این کنکن برخی از اینها مذکور می کنم:

۱- این چنین معتقد است که باید گفتگوی از اسلام گرا که از این اوضاع در خوب و نیش بر کار گردیده باشد.

۲- این چنین معتقد است که شهروندی از طبقه نامعجم است و اینها را می خواهند.

۳- این چنین معتقد است که باید گفتگوی ملی درخصوص موضوعات امکان پذیر باشد.

در همین زمانه برخی از اسلام گران خود را روزی ورزید.

چنین به نظر می رسد که این اوضاع، باید متعال باشد، نه اینکه در خوب و نیش باشد.

در خواسته ای اساسی است و اینها برای این اوضاع نیز ندارند، به این مسئله جوب گفتگو گذاشته اند. افزون بر این که این مسئله از این دلیل می گویند: چنین اسلامی باید این اوضاع را با این اینها شناخته اند و اینها این اوضاع را با اینها شناخته اند.

مغقول به مسائل گذاشته اند.

در همین زمانه برخی از اسلام گران معتقد است که باید گفتگوی از اسلام گرا که از این اوضاع در خوب و نیش باشد.

## اردن و تحول درون چنیش اسلامی

نویسنده: احمد الحسین

چنین می نماید که نسبت تغییر و تحول بر چنیش اسلامی اردن و زیدن گرفته و آن را در معرض تحولات فزانیده ای قرار داده است: به گونه ای که از اطراف معتقدند.

آندهای نزدیک در ساختار و رکه های این جنیش، تغییرات بین این موج و موج دیگر را داشتند.

ناظران این پیشنهاد را اینجا می خواهند: شهروندی این جنیش چه خواهد شد؟

علم اسلامی بر جنیش: فرانخانی، دکتر اسحاق فرانخانی، رئیس اساقه اسلامی، باشد.

پارس این فرانخانی، گرایش به حزب می باشد.

قدت نظر در روزگر دهی سیاسی و فکری آثار و تاثیرهای شرطی باید این حزب باشد.

جنین بر پروردگاری می شود، بر این موج این جنیش چه خواهد شد؟

بود که مرتفعه تدانه آن بر وند تغییرات تأثیر گذاشت: خصوصاً هدایت این

فرخانی دیگری نیز این اینجاست: کاملاً کننده آن و در اساقه های همان فرانخانی را دارد.

آخون اسلامی می بوده، آن را در جماعت اخوان اسلامی، باشد.

آشکار اسلامی و نفوذ اضایی جماعت بر این حزب مخالف است.

از این روزگار، این روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن این جنیش چه خواهد شد؟

آن روزگاری را برای دادن ا

## Bahrain calls for consolidation of Tehran-Manama ties

BUSHEHR - Bahraini Prime Minister Sheikh Khalifa bin Sulman al-Khalifa in a meeting with Iran's new Ambassador to Manama, Mohammad-Jalal Firouz on Sunday called for further consolidation of Iran-Bahrain relations, IRNA reported.

Radio Bahrain, monitored here Sunday, reported that the two sides at the meeting, also attended by Bahraini Minister of Labor and Social Affairs Sheikh Muhammad bin Mubarak bin Hamad al-Khalifa, exchanged views on the critical situation in the Middle East.

Leader addressing Eid-ul-Fitr:

# Unity, peace a prerequisite to solve economic problems

TEHRAN - The Leader of the Islamic Revolution, Ayatollah Ali Khamenei Monday repeated his appeal to the nation to maintain their unity of expression and noted: "some people are trying to harm the unity of the nation by writing and saying futile things."

The Leader, however, stressed that the prominent members of the establishment will continue to preserve their unity, adding: "those who for their short term interests, want to create a wave in the pacific ocean of the Iranian nation and disturb the people, should know that they will get nothing out of their attempt," IRNA reported.

Addressing a large group of worshippers at the Tehran University campus and its nearby streets on the occasion of Eid-ul-Fitr, marking the end of the holy fasting month of Ramadhan, the Leader further stated that peace was a must in the country in order to solve the economic problems of the people.

"The Muslim and revolutionary people of Iran respect all the manifestations of unity and believe whatever that harms unity comes from the devil. Therefore, it is essential that all gatherings throughout the country be held peacefully and honorably."

In the early hours of Monday morning, the Leader's office announced that Eid-ul-Fitr falls on Monday instead of earlier forecasts that it would be celebrated in Iran on Tuesday.

Eid-ul-Fitr prayers are usually held at the open air prayer site of Tehran (mosalla) every year and arrangements had been made to that effect for Tuesday. However, the sudden Eid announcement and the unsuitable weather

condition prompted the organizers to shift the site of the prayers to the Tehran University where weekly Friday prayers are held.

The Leader, in his remarks, also regretted the outbreak of tension in the course of Friday prayers in certain cities over the past year.

"Friday prayer is a symbol of congregation, unity and closeness of hearts not a place to raise differences. You should all know that the enemy will be deceived by the enemy schemes, and the world will see that this nation will overcome the difficulties one after the other, thanks to the devotion and steadfastness of its pioneers."

The Leader was apparently referring to last Friday's violence in Isfahan where a group of assailants disrupted the prayers and did not allow the leader of the prayers Ayatollah Taheri to deliver his sermons. The measure sparked condemnation and criticism from many officials, media and other quarters in the country.

Urging leaders of Friday prayers throughout the country to refrain from raising issues which may result in division and discord, Ayatollah Khamenei noted: "despite the wish of the enemies, the great unity that exists between God and the nation will continue its path for the cause of Allah."

"The political and propaganda engineers of the arrogant powers will not benefit from their vicious attempts against the Islamic Republic of Iran as they have not over the past two decades," stated the Leader.

"In Islamic Iran," said Ayatollah Khamenei, "there exists only one front and that is the front of the revolution

# ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8830 NO. 1138, TUESDAY, JAN. 19, 1999

## Tajik president felicitates Iranian counterpart

TEHRAN - Tajik President Imomali Rahmonov in a message cabled on Sunday congratulated President Mohammad Khatami on the eve of 'Eid-ul-Fitr' marking end of the auspicious fasting month of Ramadhan. Rahmonov in his message wished prosperity and success for President Khatami and well-being for the Iranian people, IRNA reported from Dushanbe.

He maintained that recent agreements reached between him and President Khatami in Tehran would benefit both nations and serve to further promote bilateral relations.

# MPs vote against bill on car import

## Iran condemns massacre of Muslim Albanians in Kosovo

TEHRAN - Iran's Foreign Ministry here Sunday expressing regret over the killing of dozens of ethnic Muslim Albanians in Kosovo over the past two days said. Muslim world is concerned about the ongoing situation in Kosovo and the hardships imposed on Muslims there.

The Foreign Ministry spokesman, Hamid Reza Asefi further expressed concern over the repetition of such tragic events in Kosovo, IRNA reported.

Unfortunately, certain country's political abuse of current situation in Kosovo has deteriorated the situation in Kosovo, thus, causing further loss of life, destruction of houses and displacement of many people in the cold winter.

The Islamic Republic of Iran as the chairman of the Organization of the Islamic Conference is concerned about the recent carnage of Muslims in Kosovo and is for immediate halt to the killings.

He further said that those who are responsible for such a heinous crime should be brought to justice.

At least 45 individuals, apparently civilians, in Kosovo were massacred in the past days. Their bodies -- some mutilated -- were found at Racak, near Stimje town, 30 kilometres (20 miles) south of Pristina, by members of the OSCE ceasefire verification mission in Kosovo.

TEHRAN - The Islamic Consultative Assembly (Majlis) voted against a bill that would have removed a virtual ban on car imports into the country, subject to heavy customs duties.

Under Iran's protective laws, car imports are allowed only in few cases, including when the payment for the vehicles is made in hard currency obtained from exports.

The Majlis, in its Sunday's open session presided over by Ai Akbar Nateq Nouri, continued debates on the year 1378 (starts March 21) budget bill, and approved some notes of the bill relating to the revenues for law enforcement forces, IRNA reported.

Based on a part of note eight of the budget bill, approved Sunday by Majlis, the law enforcement department can charge Rls 50,000 for changing license plates of each automobile, and can further charge Rls 7,000 for smog inspection of each automobile, above and beyond the cost of the rendered services.

The approved note also allows the law enforcement department to receive the cost of eye examinations mandatory before issuing driver's licenses to applicants. The charge for the eye exams are to be determined according to the guidelines issued by the Health Ministry.

The note in the budget bill also addresses the cases where people receive three and five-year exemptions from the mandatory military service. A fee would be assessed for issuing such exemptions which would be deposited in the account specifically marked for military service laws.

The Majlis also discussed note 10 of the 1378 budget bill. Part of the said note, approved by Majlis, exempts equipment imported for hospitals performing various organ transplants

deposited in a specific account in the treasury relating to military service laws.

The said note in the budget bill also allows assessing fees for various services relating to exempting people from military service.

The services include issuing and replacing exemption cards.

The law enforcement is further allowed to collect a fee ranging from Rls 25,000 to Rls 100,000 for permits issued for crossing Iranian borders with neighboring countries.

The note also stipulates special privileges for segment of the law enforcement forces residing in the border areas. Specifically, the forces would receive a 50 percent break on the rents for the houses issued to them by the force.

Another part of note eight of the budget bill extends exemption from military service to people receiving military training as part of the Basij (volunteer forces), affiliated to the Islamic Revolution Guards Corps.

However, a fee amounting to the saved costs for exemptions would be assessed by the government which would be deposited in the account specifically marked for military service laws.

The ministry is also allowed to charge for issuing or renewing licenses for medical offices and outfits offering technical services relating to various medical fields.

## Azerbaijan denies increase in customs duties on Iranian goods

TEHRAN - An Azeri customs official in Baku Saturday refuted that his country's customs duties on Iranian exported goods had increased.

Director General of the Azeri Customs Office in charge of financial affairs Fazel Mohammadov told IRNA in Baku that no measures have been taken to restrict the activities of Iranian tradesmen in the Azeri Customs Office.

The Azeri customs regulations have not been changed since 1997, he said adding that the approved laws are effective for all countries similarly.

However, he said, according to multilateral agreements with members of the Commonwealth of Independent States (CIS), the tax on value added is not received from tradesmen of those countries.

In this regard, Mohammadov added, transit duties are not received from Iranian lorries.

Transit duties for lorries using Azeri roads are some Drs 180 for each lorry, he said adding that based on an agreement signed by Tehran and Baku, the transit duties are not paid by the Iranian lorries.

He said that Iran's share in Azerbaijan's imports is 3.8 percent and its export share stands at 8.3 percent.

There are five customs points between Iran and Azerbaijan, the Azeri official said adding that Astara, Bil-e Savar and Jolfa are currently active while Imeshli and Khodafarin border points are temporarily closed.

# Works of renowned French photographer on display in Sari

SARI, Mazandaran - Selected works of French photographer Henri Cartier Bresson are currently on display at the Arts and Culture Complex of Sari, in the Caspian Province of Mazandaran.

The works of the renowned photographer who is also the founder of Magnum Photo Agency this time include 50 black and white pieces, IRNA reported.

Bresson was born in France in 1908 and started his photographic career in

To date, many exhibitions of Bresson's works have been organized in different parts of the world.

The photographer believes that the lens in camera is a window which widens the scope of vision.

Bresson also believes that pictures speak with people with their own words to say and their own secrets to hide.

The exhibition will be open to public for a week.

You can advertise in

## ETTELA'AT International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840 {Europe (London)}

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521 {USA (New York)}

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}

## Green Front objects to pollution of Persian Gulf ecosystem

TEHRAN - Iran's Green Front in a statement issued on Sunday warned that presence of foreign navy fleets in the Persian Gulf poses serious threat to the region's ecosystem. The statement said the pollution caused by heat and sound as loud as over several thousand decibels, as well as naval wastes and more than 100 maneuver operations have polluted the ecosystem of the 25-meter deep half-locked sea, IRNA reported. Warning against continuation of such a hazardous situation in the low depth sea, which serves as home to corals, the Green Front protested that the Persian Gulf's ecosystem is jeopardized by presence of foreign navigation. Since the Persian Gulf belongs to all people on earth, therefore the world environment movement is advised to put an end to the ongoing catastrophic situation, it added. The front called for unconditional exit of all the atomic navies and submarines which pollute Persian Gulf ecosystem.

ETTELAAT ON THE INTERNET  
<http://www.ettelaat.com>